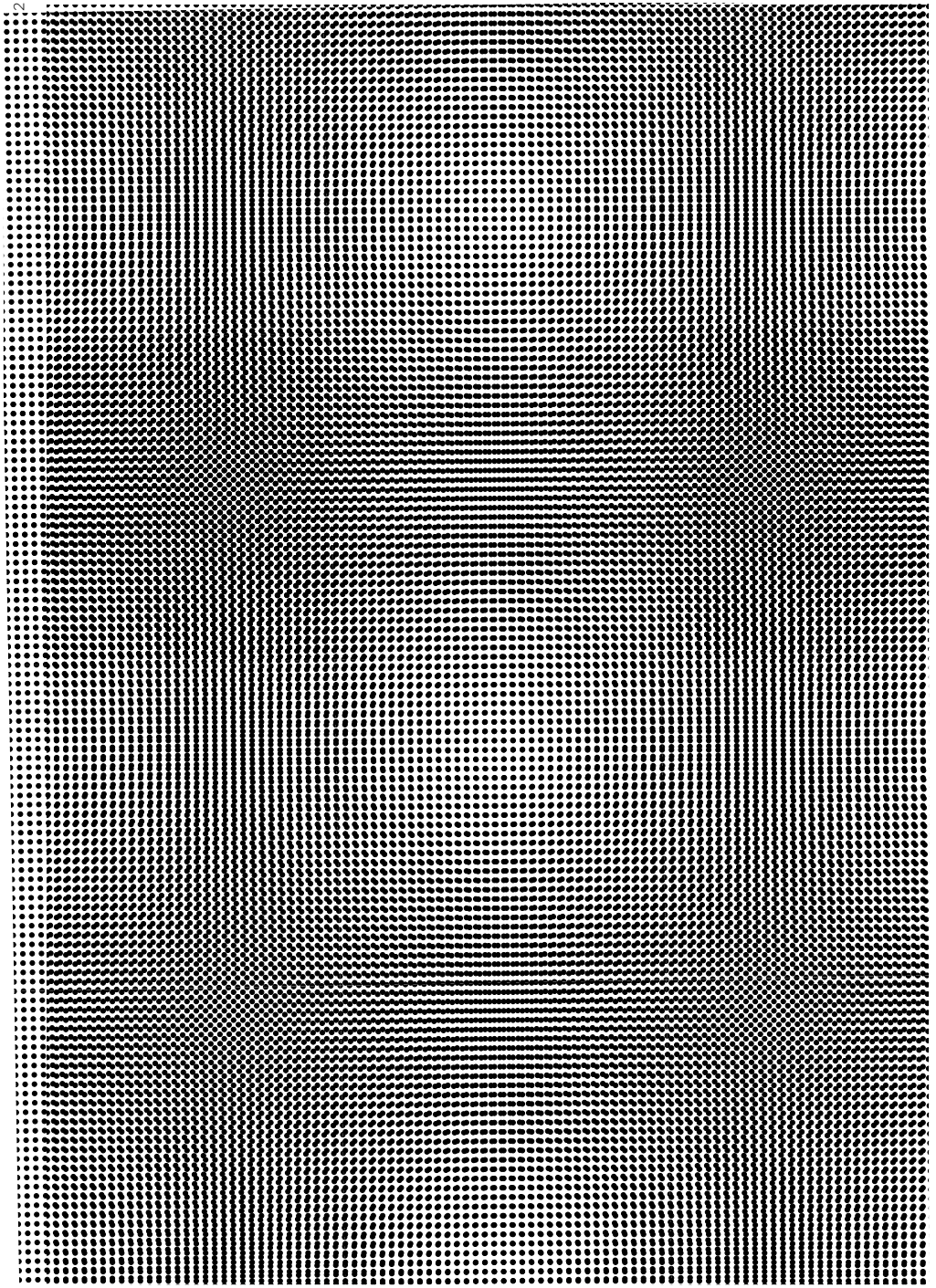
consonni

catálogo editorial

segundo semestre

2026



catálogo editorial

consonni

consonni

Producimos y editamos
cultura crítica

Llegamos a la segunda mitad de 2026 con la sensación de que el mundo sigue acelerando. Todo parece exigir respuestas inmediatas, posiciones definitivas e identidades cerradas. Mientras tanto, la realidad se vuelve cada vez más compleja, más contradictoria y más difícil de nombrar. Por eso **seguimos buscando aquello que escapa a las respuestas rápidas y a los lugares comunes**.

Hace poco escuchamos a un escritor decir que la literatura es uno de los pocos lugares donde todavía puede hablar el inconsciente. Nos gusta pensarla así: como un territorio donde lo extraño, lo ambiguo y lo inesperado encuentran refugio. **Un espacio para imaginar otros mundos, otros deseos y otras formas de mirar**.

Este semestre publicamos fantasía y ciencia ficción para ensanchar el horizonte. Recuperamos obras imprescindibles que el tiempo no debería haber dejado atrás. Seguimos apostando por las lenguas minorizadas a través de la traducción, como espacios de creación, pensamiento y resistencia cultural. Descubrimos nuevas voces, acompañamos debuts literarios y asumimos el riesgo que implica apostar por aquello que todavía no tiene un lugar asegurado. Publicamos personajes que intentan encontrar su lugar en el mundo, reconciliarse con aquello que desean y convertirse en quienes son. Hay lugar para el arte contemporáneo, para la experimentación, para las autoras que tensan las formas narrativas y para quienes publican por primera vez.

Jarraitzen dugu euskaraz argitaratzen ere.

Sinplifikazio garaiotan, konplexutasuna aukeratzen dugu. Zarata garaiotan, istorioak aukeratzen ditugu. Beldur garaiotan, irudimena aukeratzen dugu. Ongi etorri gure katalogora. Irakurtzea ere mundua desobeditzeko modu bat delako.

Para librerías: **Publicamos la traducción del euskara de *Katona*, la segunda novela de Antxiñe Mendizabal Aranburu. Esta novela es un viaje espiritual, escrito entre sueños y brujería. Nos habla del amor y de la narrativa del amor. Trata de la dificultad de escribir sobre él y de la búsqueda de una voz propia, alejada de la mirada patriarcal.**

Esta novela es la historia de una niña que fue secuestrada. Tan pronto como nació, el demonio de Txerren se apoderó de ella y la dotó del alma de una escritora; luego le quitó su nombre y, con él, su propia esencia. Txerren no le permitió amar a nadie más, ni escribir sobre el amor.

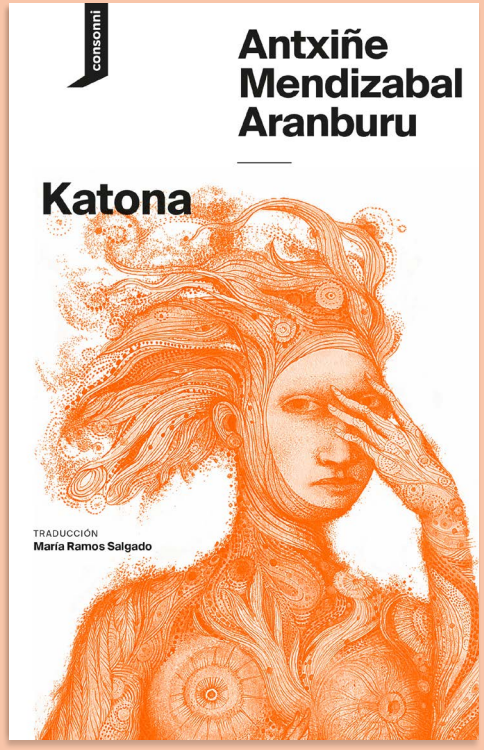
La autora explora el espacio liminal entre lo cotidiano y lo fantástico, compuesto por canciones, poemas e historias, utilizando el lenguaje de las mujeres desobedientes. Y entreteje ecos del cristianismo y la mitología vasca, sin idealizar lo mítico. En estas páginas, todas las fronteras se disuelven: el monstruo no es un enemigo externo, sino un espejo interno, alguien que ha sido o podría ser lo que uno no desea ser.

Con una prosa elegante, que canaliza la musicalidad de la tradición oral y la imaginación desenfrenada, esta novela cautivadora y poderosa ofrece una revisión del gótico, como pocas obras de la literatura vasca han hecho, en la línea de una lectura memorable y esencial.

Antxiñe Mendizabal Aranburu (Zumarraga, 1968) es escritora y editora. Comenzó su andadura en el periodismo, tras lo cual publicó varios libros de divulgación histórica. Después de unos años prolíficos en el campo de la literatura infantil, escribió su primer libro para adultos: *Emakume burugabea*, un poema narrativo ilustrado que más tarde adaptaría en forma de espectáculo escénico. En 2020 vio la luz *Odolekoak*, su primera novela, publicada en castellano por consonni bajo el título *Vínculos*. En *Katona*, su segunda novela, publicada originalmente en euskera también por consonni, la autora se ha distanciado del recorrido literario que ha trazado hasta la fecha a favor de una voz y un estilo diferentes.

«Esta historia, donde convergen el mito y la realidad, está llena de conocimientos ancestrales».
—Amancay Gaztañaga

«Al exponer las debilidades, incapacidades y terrores de los escritores, atrapa al lector en su tela de araña».
—Idoia Garzes



KATONA
Antxiñe Mendizabal Aranburu

Traducción del euskara:
María Ramos Salgado
Imagen de cubierta: Ana Juan

ISBN: 978-84-19490-98-8
Colección: El origen del mundo
Tirada: en torno a 1.500 ejemplares

2026
Novela

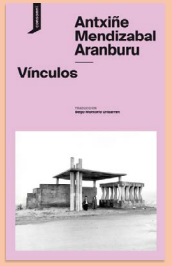
En librerías el 5 de septiembre de 2026

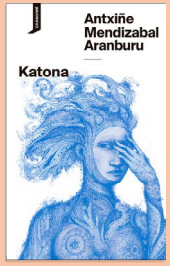
«Una obra que equilibra de forma sorprendente la precisión de las palabras y la poética entre líneas». **—Oier Guillan**

«Mágico, poético y absolutamente cautivador».
—Ainhoa Aldazabal

Antxiñe Mendizabal

De la autora de:





Para librerías: **Una novela ágil y conmovedora sobre una niña que crece en un pueblo y que debe descubrir su propio camino. Con blurbs de Alana S. Portero y Roy Galan. La primera novela de una de las voces más relevantes del activismo intersex en lengua española. Para quien disfrutó leyendo *La mala costumbre* de Alana S. Portero y a quien le gustó *Seismil* de Laura C. Vela.**

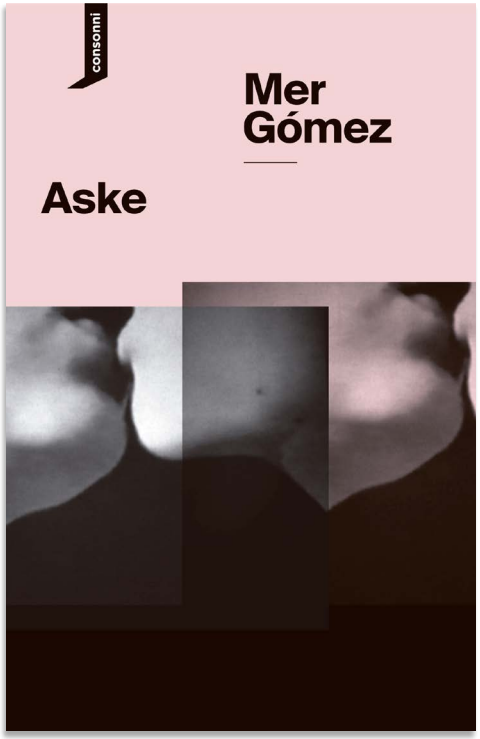
Lola es un culo inquieto. Una niña independiente y traviesa que crece feliz en su pequeño pueblo de Castilla. Pero, de un día para otro, el mundo se pone del revés. En plena adolescencia, su cuerpo empieza a dar señales confusas y acaba siendo diagnosticado como enfermo. Las dudas se acumulan, el deseo se vuelve un territorio extraño y sus amigas ya no están. Lola no sabe quién es. Su identidad se convierte en una pregunta sin respuesta y ella, en una bicha rara. Mientras aprende a convivir con todo aquello en lo que no encaja, no deja de buscar una forma propia de ser libre.

A través de una voz narrativa fuerte y poética, *Aske* transita entre la narración, el diario, el diálogo epistolar, la reflexión y el monólogo teatral. Su estructura fragmentaria e híbrida refleja la complejidad de la experiencia humana y acompaña a su protagonista en la búsqueda de una voz propia.

***Aske* es la primera novela de Mer Gómez, escritora y activista intersex. Una novela luminosa y feroz sobre todo aquello que sucede cuando dejamos de intentar encajar y empezamos a escucharnos.**

Aske: adj. libre; independiente; suelto, -a

Mer Gómez. Macotera, 1991.
«Bicha rara. Escribo desde el cruce, soy una hiena».
Activista intersex y escritora. Es la autora de los libros *La rebelión de las hienas* (2022) y *Las Hermafroditas del siglo XXI* (2024), de la editorial Bellaterra Edicions. Graduada en Periodismo (UPSA), especializada en Estudios Internacionales de Paz, Conflictos y Desarrollo (UJI) y doctora en Estudios Feministas y de Género (EHU). Actualmente, como divulgadora, imparte acciones formativas sobre intersexualidades y diversidad sexual. Colabora, además, con la revista *Pikara Magazine*. También, trabaja en el asesoramiento y acompañamiento de proyectos artísticos y culturales. El último, en la película *Mi querida Señorita* (2026) de la productora SumaContent. Como guionista, ha escrito y protagonizado algunos proyectos escénicos y audiovisuales sobre lo intersex, como el monólogo "Solo apto para bichas raras" (2019) o el corto-documental *Se receta silencio* (2022)



ASKE
Mer Gómez

Imagen de cubierta:
Cabello / Carceller

Colección: El origen del mundo
Tirada: en torno a 2.000 ejemplares

2026
Novela

APUESTA EDITORIAL

En librerías el 21 de septiembre de 2026

Mer Gómez

«Una novela confesional, casi expiatoria, en la que el territorio es el cuerpo y el cuerpo, la historia. *Aske* es la vida abriéndose paso y reclamando su lugar. Se lee de un tirón». **—Alana S. Portero**

«Me reí y me enfadé. Lloré y me volví a reír. Esta novela es una potente aportación a nuestra comprensión sobre la construcción del sexo-género y, en concreto, la feminidad. Y la ligereza con que vuela la escritura de Gómez nos brinda una experiencia sin igual». **—Danele Sarriugarte**

Para librerías: **Delia García Doménech debuta con una novela evocadora y profundamente sensorial sobre el desarraigo, la memoria, el abuso infantil y la capacidad de reinventarse. Un libro que puede interesar a quien le gustó *Suya era la noche* de María Ovelar, *El celo* de Sabina Urraca o *Comerás flores* de Lucía Solla Sobral.**

Sara tiene veinte años cuando abandona el Delta del Ebro y se instala en Barcelona. Corre el año 2006. Deja atrás un paisaje de arrozales, marismas y silencios, pero también algo que todavía no sabe nombrar.

Mientras intenta construirse una nueva vida, descubre la ciudad, el deseo, la amistad, el arte y las contradicciones de una generación que parecía haber nacido para ser libre. Sin embargo, algunas heridas viajan con ella. Y lo que parecía haber quedado atrás reaparece una y otra vez, obligándola a enfrentarse a una violencia que atraviesa cuerpos, relaciones y recuerdos.

Acompañada por sus cuadernos de dibujo y por las acuarelas que le regaló su padre, Sara emprende un viaje de aprendizaje, supervivencia y transformación. Un recorrido íntimo para recuperar la propia voz y encontrar una forma de habitar el mundo.

Con una escritura llena de colores, olores, texturas y paisajes, Delia García Doménech construye una novela luminosa y profundamente sensorial sobre la memoria, el deseo, la creación y la posibilidad de volver a empezar.

Delia García Doménech (Montcada i Reixac, 1974) es escritora, informadora cultural y activista. Estudió Filología Árabe en la Universidad de Barcelona y Narrativa, Novela y Edición en lengua castellana en el Ateneu Barcelonès. Durante años, ha realizado trabajos editoriales para Vanguardia Publicaciones, Grupo Planeta y Grupo Zeta y ha coordinado memorias personales y libros de artista en lengua catalana. En 2023 fundó Vestits Vermells, un colectivo de protesta contra las violencias machistas, que combina la acción comunitaria y social con instalaciones y expresiones plásticas.

Delia García Doménech debuta con *El cangrejo rojo*, su primera novela, una obra que bebe de un escenario extraordinario y conocido para la autora, el Delta del Ebro, y que se sumerge en la complejidad de la vida íntima con una mirada social que siempre caracteriza su escritura.

«La voz de Delia García Doménech irrumpe sin permiso, con la fuerza de la verdad, y se te pega al alma. Irreverente, aguda, mordaz y tierna». **—Marga Durá**

EL CANGREJO ROJO
Delia García Doménech

Imagen de cubierta: Arrate Rodríguez

Colección: El origen del mundo
Tirada: 1.500 ejemplares aprox

2026
Novela

En librerías el 5 de octubre de 2026

Delia García Doménech

«La voz narrativa de Delia Doménech es un vendaval que sopla desde el Delta del Ebro, cargado de frescura, astucia y poesía». **—Txani Rodríguez**

«Sara, con su desparpajo mental y su deseo feroz de liberarse de traumas y yugos, se convierte en la musa de todas las mujeres: una invitación a que nos transformemos en garcetas blancas y en lirios amarillos para plantar cara, juntas, a los depredadores». **—Isabel Loscertales**

Para librerías: ***Semilla salvaje* es la puerta de entrada al universo de la Saga del Tejido, con la que Octavia E. Butler revolucionó la ciencia ficción desde una mirada afrofeminista única que hoy resulta esencial recuperar. La publicación de esta saga supone una primicia en lengua española: hasta ahora no había sido traducida. consonni la editará en 2026 con una circulación internacional coordinada y con impresión local en distintos territorios, para que llegue a la vez, de forma situada, a comunidades lectoras de América Latina y España.**

***Semilla salvaje* (*Wild Seed*, 1980) reconocida retrospectivamente por el Otherwise Award por su mirada pionera, es la puerta de entrada al universo de la Saga del Tejido, con la que Octavia E. Butler revolucionó la ciencia ficción desde una mirada afrofeminista única que hoy resulta esencial recuperar.**

Doro es una entidad inmortal capaz de cambiar de cuerpo y de matar a sus anfitriones para sobrevivir. Durante siglos ha cruzado continentes en busca de personas con dones extraordinarios para fundar una nueva estirpe que sirva a sus propósitos. Anyanwu, en cambio, es una mujer africana de trescientos años, cambiaformas y sanadora, que utiliza su poder para proteger la vida. Cuando sus caminos se cruzan, comienza entre ellos una relación tan intensa como destructiva, un duelo de voluntades que atraviesa siglos de colonialismo y esclavitud.

En esta novela que abre cronológicamente la saga, inédita en castellano y traducida ahora por primera vez, Butler convierte la inmortalidad en una metáfora del poder y la supervivencia. *Semilla salvaje* es un relato sobre la creación y el control, la libertad y el deseo, la violencia y la empatía, que anticipa muchas de las preguntas éticas y políticas del presente.

Octavia E. Butler (Pasadena, California, 1947-2006) es una de las figuras fundamentales de la ciencia ficción contemporánea y una de las voces más influyentes del afrofuturismo y el feminismo en el género. Galardonada con los premios Hugo y Nebula, en 1995 se convirtió en la primera autora de ciencia ficción en recibir la prestigiosa Beca MacArthur y, en 2000, obtuvo el PEN Lifetime Achievement Award.

Reconocida por su prosa sobria, sus protagonistas complejas y su incisivo comentario social, Butler construyó una obra que atraviesa pasado, presente y futuro para interrogar el poder, la violencia, la supervivencia y la comunidad. Entre sus trabajos más destacados se encuentran *Parentesco*, la serie Parábolas, la trilogía Xenogenesis y la Saga Patternist (que publicamos por primera vez en castellano como Saga del Tejido), un ambicioso ciclo narrativo que abre con *Semilla salvaje* y explora la inmortalidad, la dominación y la resistencia a lo largo de siglos de historia humana.

Antes de la publicación de esta saga, consonni editó *Hija de sangre*, su célebre colección de relatos, considerada una de las obras maestras de la ficción breve del siglo XX. Tras su muerte, el interés por su obra no ha dejado de crecer, a medida que las preguntas éticas y políticas que planteó han adquirido una renovada y urgente actualidad.

«¿Quién no ama a Octavia Butler después de haberla leído? Esperemos que su lectura genere una nueva humanidad, sin las ataduras que ella misma denuncia en sus novelas». **—Librería Gigamesh**

«Posiblemente, su libro más brillante». ***—The New Yorker***

SEMILLA SALVAJE
Octavia E. Butler

Traducción del inglés: Arrate Hidalgo
Imagen de cubierta: Delphine Diallo

ISBN: 978-84-19490-56-8
Colección: El origen del mundo
Tirada: en torno a 2.500 ejemplares

2026
Novela

APUESTA EDITORIAL

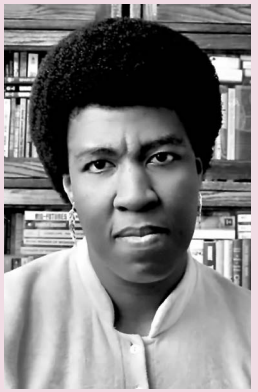
1995 RETROSPECTIVE HONOR LIST FOR THE OTHERWISE AWARD

Se publicará en Argentina en agosto, en México, Colombia y Uruguay en septiembre, y en España el 19 de octubre de 2026.

«Un libro que me cambió la vida... Épico, revolucionario, emocionante y brillante». **—Viola Davis**

«*Semilla salvaje* muestra toda la potencia visionaria de Octavia Butler». **—Mariano Villareal**

«Octavia Butler no plantea qué pasará mañana, sino qué estamos dispuestas a sacrificar para que el mañana exista». **—Teresa López Pellisa**



Octavia E. Butler

De la autora de:

Liburudendentzat: **Miren Billelabeitiak irakurketaren alde egindako ibilbide osoa biltzen duen liburu eder eta pertsonala. Trenetan, metroetan eta autobusetan sortzen diren komunitate isilen erretratua. Euskadi Saria jaso zuen Norberak maite duena saiakeraren egilearen lan berria.**

Metroko bagoi batean, trenean edo autobusean, ezezagun batek liburu bat irekitzen duen bakoitzean, lotura ikusezin bat sortzen da.

Urtebetez, Miren Billelabeitiak bidaia horien arrastoa bildu du koaderno batean. Irakurleen keinuak, leihoaren bestaldeko paisaiak, esku artean daramatzan liburuak eta oroimenak elkartuz, literaturaren eta bizitzaren arteko elkarrizketa osatu du.

Ezezagunak trenean... irakurtzen **ez da bidaiari buruzko liburu bat soilik. Ezta irakurketei buruzkoa ere. Begiratzeari buruzkoa da. Arreta jartzeari buruzkoa. Eta liburuek, askotan hitzik esan gabe, pertsonen artean eraikitzen dituzten zubiei buruzkoa.**

Trenbideetan barrena egindako ibilaldi honek irakurlea ere gonbidatzen du bere bidaia propioa egitera.

Miren Billelabeitia (Mungia, 1960). Euskal Filologian lizentziatua, Literatura Unibertsala eta Euskara eta Literatura irakasle izan da Mungiako Institutuan. Irakurketaren pedagogia aztertu du eta irakurketa bultzatzeko praktikari buruzko gogoeta egin du. Hitzaldiak eta formakuntza jarduerak eman ditu Eskualdeetako Berritzeguneetan, ikastetxeetan eta udako ikastaroetan literaturaren irakaskuntzaz eta solasaldi literarioen bidezko irakurketaren sustapenaz. Argitalpenen artean aipa daitezke: *Euskal literaturaren historia* (2003), *Esquemas de euskara* (2003) eta *Lauaxeta. Oihartzunak* (2008), Esteban Urkiaga Lauaxeta euskal poetaren antologia. Eta irakurketa proiektu baten ondorioz, Mungia BHI institutuko ikasleekin batera *Aitita-amamen guda zibila* (Erein, 2019)

EZEZAGUNAK TRENEAN IRAKURTZEN
Miren Billelabeitia

Azaleko irudia: Pep Carrió
Bilduma: Munduaren sorlekua
2026

Liburudendetan, 2026ko urriaren 26an

Miren Billelabeitia

Egile honen lanak:

Para librerías: **Traducida del euskera al castellano, esta novela sitúa al poeta Frank O'Hara en el corazón de una historia que conecta la vanguardia artística estadounidense con la España de los años sesenta. Una propuesta original y muy bien documentada de Beñat Sarasola, una de las voces más sólidas de la literatura vasca actual.**

Verano de 1960. El poeta Frank O'Hara presenta su primera exposición como comisario jefe en el MoMA de Nueva York. La idea es reunir una buena muestra de la nueva pintura y escultura española, entre cuyos elegidos se encuentran dos artistas que empiezan a adquirir cierta fama internacional: Oteiza y Chillida. Otros tantos están atentos a que sus obras no se utilicen para blanquear el régimen franquista. Sea como sea, y en plena vorágine de trabajo, O'Hara preferiría dedicar toda su atención a su amante, el bailarín Vincent Warren.

Nueva York, Madrid, Irún, Montevideo, Donostia, Biarritz, John Ashbery, Grace Hartigan, Luis González Robles, Antoni Tàpies, Diane di Prima o las hermanas Ramos son solo algunos de los nombres que agitan esta novela coral que recorre el mundo cultural estadounidense y europeo de mediados del siglo XX. Con una mirada tan irónica como luminosa, Beñat Sarasola construye un relato atravesado por el arte, el deseo, la amistad y las contradicciones políticas de una época.

Publicada originalmente en euskera con una excelente acogida por parte de la crítica y público, esta es la segunda novela de Beñat Sarasola. Su título procede de uno de los poemas más célebres de Frank O'Hara, cuya presencia ilumina cada página del libro.

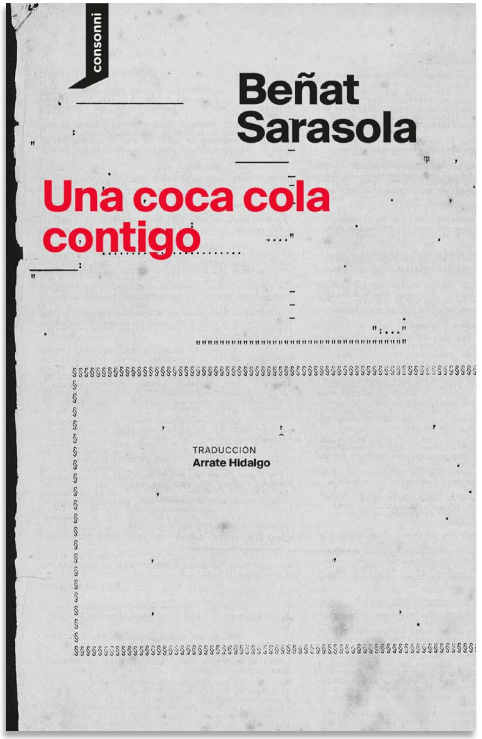
Beñat Sarasola (Donostia, 1984) es escritor y profesor de la Facultad de Educación, Filosofía y Antropología de la Universidad del País Vasco (EHU). Inició su trayectoria literaria en la poesía con los libros *Kaxa huts bat* (Susa, 2007) y *Alea* (Susa, 2009). Tras obtener la beca de investigación literaria Santi Onaindia, publicó en 2015 el ensayo *Bainaren belaunaldia* (Labayru).

En el ámbito narrativo, ha publicado las novelas *Deklaratzekorik ez* (Susa, 2019) y *Coca-Cola bat zurekin* (Susa, 2024). Esta última ha sido traducida al alemán por la editorial Marix Verlag. Ha colaborado en diversos medios, como *Berria*, *Argia*, *ETB* y *CTXT*.

Como traductor, ha traducido al euskera, entre otras obras, la novela *Némesis* (Meettok) de Philip Roth y la poesía de Frank O'Hara. Asimismo, ha sido editor de la colección Munduko Poesia Kaierak (Susa), dedicada a la publicación de antologías de poesía traducidas al euskera.

«Una novela excelente tanto en su plano formal como en el estilístico». **—*Orain***

«Esta propuesta literaria de Beñat Sarasola está compuesta pieza a pieza; realizada boceto a boceto y fragmento a fragmento». **—Mikel Asurmendi, *blogak.eus***



UNA COCA COLA CONTIGO
Beñat Sarasola

Traducción del euskara: Arrate Hidalgo
Imagen de cubierta: Erlea Maneros

Colección: El origen del mundo
Tirada: 1.800 ejemplares

2026
Novela

En librerías el 2 de noviembre de 2026

«Entre el ensayo, la evocación biográfica y la ficción [...], sin caer en la superficialidad de tanta 'novela wikipédica' actual». **—Iban Zaldua, "Los mejores libros de 2024 en catalán, gallego y euskera", *Babelia / El País***

«Por su especial naturaleza textual y por el interés del acontecimiento que plantea, este es un libro que será tema de conversación entre el público lector; seguro...». **—Aiora Sampedro, *El Diario Vasco***

«El autor muestra un don narrativo». **—Asier Urkiza, *Berria***

* *Leer bailando* de Idoia Zabaleta dentro del proyecto de consonni *Relatos lumbung* en el marco de documenta fifteen, Kassel (Alemania), julio, 2022.

consonni

DISTRIBUCIÓN Y PRENSA

—

DISTRIBUCIÓN EN ESPAÑA
UDL Libros
www.udllibros.com
Avenida del Acero, 4
19200 Azuqueca de Henares (Guadalajara)
Tel. (+ 34) 949 26 76 48

DISTRIBUCIÓN EN ARGENTINA
Waldhuter
www.waldhuter.com.ar
Pavón 2636
C1248AAV Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel. (+5411) 6091 4786

DISTRIBUCIÓN EN MÉXICO
Nadie distribuye
Ciudad de México
sale@nadiedistribuye.com

DISTRIBUCIÓN EN URUGUAY
Gussi Libros
info@gussilibros.com.uy
www.gussilibros.com.uy

DISTRIBUCIÓN EN PERÚ
111 Libros
ventas@111libros.pe

DISTRIBUCIÓN EN COLOMBIA
La diligencia libros
www.ladiligencialibros.com

EXPORTACIÓN INTERNACIONAL
Panoplia de libros
www.panopliadelibros.com
pedidos@panopliadelibros.com
Tel. (+34) 913 004 390

CONTACTO
consonni ediciones
www.consonni.org
C/ Conde Mirasol, 13 LJ1D, 48003 Bilbao
distribucion@consonni.org
Tel. (+34) 944 07 82 65

SOCIAS DE LA COOPERATIVA

DIRECCIÓN
María Mur Dean
maria@consonni.org

PRODUCCIÓN
Munts Brunet Navarro
montserrat@consonni.org

GESTIÓN
María Macía Dávila
mmacia@consonni.org

COLABORADORAS COMUNICACIÓN

PRENSA
Belén García
prensa@consonni.org
Tel. +34 684 32 04 97

CONTEXTO SOCIAL Y LIBRERÍAS
contextosocial@consonni.org

REDES
redes@consonni.org

Producimos y editamos
cultura crítica
www.consonni.org